

Isaiah 44

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Yet now hear, O Jacob my servant; and Israel, whom I have chosen:

בָּם רְתִי וַיְשַׁבָּא ל עֲבָד יְיַעַן ב שְׁמָמָע וְעַת ה
H6258 Yet now hear H8085 O Jacob H3290 my servant H5650 and Israel H3478 whom I have chosen H977

בָּם
H0

2 Thus saith the LORD that made thee, and formed thee from the womb, which will help thee; Fear not, O Jacob, my servant; and thou, Jesurun, whom I have chosen.

מֹךְ בָּם אֶמְרָה כִּי הַיְהּ בָּשָׁר עָשָׂה בָּנָךְ וַיְצַרֵּב מִבְּבָנָה
H3541 Thus saith H559 the LORD H3068 that made H6213 thee and formed H3335 thee from the womb H990

וַיְשַׁר וְיַעֲקֹב עֲבָד יְיַעַן ב תִּירְאָה אֶל יְמִיעָז ב
which will help H5826 H408 thee Fear H3372 my servant H5650 not O Jacob H3290 and thou Jesurun H3484

בָּם רְתִי
whom I have chosen H977

3 For I will pour water upon him that is thirsty, and floods upon the dry ground: I will pour my spirit upon thy seed, and my blessing upon thine offspring:

עַל וַנֵּצֶל יְמִים אַצְמָח עַל מַיִם אַצְמָח עַל וַנֵּצֶל יְמִים אַצְמָח
H3588 For I will pour H3332 water H4325 H5921 upon him that is thirsty H6771 and floods H5140 H5921
H3004

עַל וַבָּרְכָתִי יְרַעַם בְּנֵי רֹוחִי עַל וַבָּרְכָתִי יְרַעַם בְּנֵי רֹוחִי
upon the dry ground For I will pour my spirit H5921 upon thy seed and my blessing H1293 H5921
H3004 H3332 H7307 H2233 H1293

אַצְמָח אַצְמָח אַצְמָח
upon thine offspring
H6631

4 And they shall spring up as among the grass, as willows by the water courses.

יבְּלִי עַל פְּעָרָב יְמִים צָא יְרַעַם בְּבִין אַצְמָח
And they shall spring up as among the grass as willows courses
H6779 H996 H2682 H6155 H5921 H2988

מִים:
by the water
H4325

5 One shall say, I am the LORD'S; and another shall call himself by the name of Jacob; and another shall subscribe with his hand unto the LORD, and surname himself by the name of Israel.

וְיֹאמֶר אֵלָיו לְיִהְיֶה הָאָנָה וְיִקְרָב אֵלָיו וְיִבְשֶׁת
One shall say I am the LORD'S and another shall call
H2088 H559 H3068 H589 H2088 H7121

וְיִקְרָב בְּנֵי יַעֲקֹב וְיִבְשֶׁת מִצְמָח
himself by the name of Jacob and another shall subscribe with his hand
H8034 H3290 H2088 H3789 H3027

וְיִבְשֶׁת מִצְמָח לְיִהְיֶה הָאָנָה וְיִשְׁבַּא לְיִכְנֶה
I am the LORD'S himself by the name of Israel and surname
H3068 H8034 H3478 H3655

6 Thus saith the LORD the King of Israel, and his redeemer the LORD of hosts; I am the first, and I am the last; and beside me there is no God.

כִּי אָמַר יְהוָה מֶלֶךְ יִשְׁרָאֵל וְגַם־יְהוָה אֲמַרְתָּךְ
H3541 Thus saith the LORD the King of Israel and his redeemer H1350
H559 H3068 H4428 H3478 H1350 H3068

וְמִבְלָעֵד וְאַחֲרֵי תְּאֵן רָאשֵׁון אֲנֵנִי אֶבְאָה וְתַּחַת
of hosts H589 I am the first H7223 and I am the last H314 and beside H1107

אֵלֹהִים: H369 me there is no God H430

7 And who, as I, shall call, and shall declare it, and set it in order for me, since I appointed the ancient people? and the things that are coming, and shall come, let them shew unto them.

ל י מִעֲרָכָה בְּנֵי אֶלְעָזָר וְבְנֵי נָהָר
H4310 H3644 And who as I shall call
H7121 and shall declare
H5046 it and set it in order
H6196 H0

רְאֵשׁ וְאֶתְתָּרָה וְעַלְמָעָן מִשְׁׁוּם
for me since I appointed people the ancient and the things that are coming H834
U7760 U5021 U5760 U557

לְמַן: יְגִידֵל אָנָה תִּבְאֶל
and shall declare and shall come H016 H025

8 Fear ye not, neither be afraid: have not I told thee from that time, and have declared it? ye are even my witnesses. Is there a God beside me? yea, there is no God; I know not any.

מִאָז בְּלֹא תִּירְאֵנָה וְאֶל תִּפְרֹתָה
 H408 H408 H3808
 Fear ye not neither be afraid
 H6342 H7297 H227

בְּנֵי שָׁמְעַת יְהִי וְהַגְּדָתִי
 H8085 H5046 H859 H5707
 have not I told and have declared it ye are even my witnesses
 H8085 H5046 H859 H5707

בְּלֹא וְאֶל וְאֶל וְאֶל וְאֶל וְאֶל
 H1077 H1077 H1077 H1077 H1077 H1077
 I know I know I know I know I know I know
 H3045 H3045 H3045 H3045 H3045 H3045

9 They that make a graven image are all of them vanity; and their delectable things shall not profit; and they are their own witnesses; they see not, nor know; that they may be ashamed.

וְצַדְקוֹתָה מִכְמֹדִידָה
 H2530
 and their delectable things

תְּהִלָּתָה כְּלָל
 H3605
 are all of them vanity

תְּהִלָּתָה כְּלָל
 H8414
 are all of them vanity

זָרָע יְלֹא בְּלֹא
 H1077
 shall not profit

זָרָע יְלֹא בְּלֹא
 H3276
 shall not profit

וְעִדִּים מִבְּלָעֵד
 H5707
 and they are their own witnesses

וְעִדִּים מִבְּלָעֵד
 H5707
 and they are their own witnesses

וְבָשָׂא: לֹמַעַן יְדַעַת
 H954
 that they may be ashamed

וְבָשָׂא: לֹמַעַן יְדַעַת
 H4616
 that they may be ashamed

10 Who hath formed a god, or molten a graven image that is profitable for nothing?

הַזְעִיל: לְבָלָתִי נְסָתָה אֶל יְצָרָה
 H3276 H1115 H5258 H410 H6459 H3335
 that is profitable for nothing or molten a graven image a god Who hath formed

11 Behold, all his fellows shall be ashamed: and the workmen, they are of men: let them all be gathered together, let them stand up; yet they shall fear, and they shall be ashamed together.

כִּי מִהֳרָשׁ יְמִין | כָּל כִּי סְבִרְיִן | יְבָשָׁו | כִּי מִהֳרָשׁ יְמִין |

H2005

H3605

Behold all his fellows

H2270

and they shall be ashamed

H954

and the workmen

H2796

H1992

מִאָדָם | תִּתְקַבֵּצְאָה | כָּלָם | יְעַמֵּדְוּ |

they are of men

H120

let them all be gathered together

H6908

H3605

let them stand up

H5975

יְבָשָׁו | יְבָשָׁו | יְמִינָה |

yet they shall fear

H6342

and they shall be ashamed

H954

together

H3162

12 The smith with the tongs both worketh in the coals, and fashioneth it with hammers, and worketh it with the strength of his arms: yea, he is hungry, and his strength faileth: he drinketh no water, and is faint.

בְּמִקְבֵּב וְתַּבְפַּחַד כְּבָשׂ בְּרִזֵּל מְעַצְּדָה וְפָעַל הַזְּהָבֵן וְפָעַל מִן הַכְּלָיִל

H2796

The smith

H1270

with the tongs

H4621

and worketh

H6466

in the coals

H6352

it with hammers

H4717

וְאֶצְרָה הַזְּהָבֵן וְפָעַל הַזְּהָבֵן בְּזִיר וְעַזְבָּן וְפָעַל הַזְּהָבֵן כְּמַעַזְבָּן גַּם

and fashioneth

H3335

and worketh

H6466

of his arms

H2220

and his strength

H3581

and is faint

H1571

וְאֶעֱבָדָה כְּמַעַזְבָּן גַּם

H7456

faileth

H369

כְּמַעַזְבָּן לֹא תָה שְׁמַה מִם יְמִינָה תִּיְשְׁרָאֵל

and his strength

H3581

he drinketh

H8354

no water

H4325

and is faint

H3286

13 The carpenter stretcheth out his rule; he marketh it out with a line; he fitteth it with planes, and he marketh it out with the compass, and maketh it after the figure of a man, according to the beauty of a man; that it may remain in the house.

בָּשָׂרֶךְ יִתְאַרְךְ הַוְּעֵדִים בְּטָה בְּקָרָב עֲזִים
 The carpenter H6086 stretcheth out H5186 his rule H6957 and he marketh it out H8388 with a line H8279

וְיִתְאַרְךְ הַוְּעֵדִים בְּמִקְאָעָה וְיִשְׁעַשְׁ הַוְּעֵדִים
 and maketh it with planes with the compass and he marketh it out H6213 H4741 H4230 H8388

וְיִשְׁעַשְׁ הַוְּעֵדִים כְּתַבֵּן יִתְאַרְךְ הַוְּעֵדִים אֶל שְׁפָא רְתָתְאַרְךְ הַוְּעֵדִים
 and maketh it after the figure of a man according to the beauty of a man H6213 H8403 H376 H8597 H120

לְשָׁבֵת בֵּית: that it may remain in the house H3427 H1004

14 He heweth him down cedars, and taketh the cypress and the oak, which he strengtheneth for himself among the trees of the forest: he planteth an ash, and the rain doth nourish it.

וְאַל וְתַרְזֵה תַּרְזֵה אֶל יִם לְזִבְרָתְהָ
 He heweth him down H0 cedars H730 and taketh H3947 the cypress H8645 and the oak H437

אֶל כִּי נְטוּעַ עֵר בְּעֵץ וְאֶל אֶמְצָא לְזִבְרָתְהָ
 which he strengtheneth H553 for himself among the trees H6086 of the forest H3293 he planteth H5193 an ash H766

וְאֶל שָׁם יִגְדַּל: וְאֶל שָׁם
 and the rain doth nourish H1653 H1431

15 Then shall it be for a man to burn: for he will take thereof, and warm himself; yea, he kindleth it, and baketh bread; yea, he maketh a god, and worshippeth it; he maketh it a graven image, and falleth down thereto.

וְיֹתֶן הַלְּאָדָם לְבָעֵר לְקַרְבָּן מִרְבָּם

H1961

Then shall it be for a man

H120

to burn

H1197

for he will take

H3947

H1992

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

thereof and warm

H2552

H637

himself yea he kindleth

H5400

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

it and baketh

H644

לְקַרְבָּן אַף

bread

H3899

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

yea he maketh

H6466

אֵל

H410

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

and worshippeth

H7812

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

it he maketh

H6213

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

it a graven image

H6459

וְיֹתֶן אֵת קְרָבָן לְקַרְבָּן אַף

and falleth down

H5456

לְמַמְּוָא

H0

16 He burneth part thereof in the fire; with part thereof he eateth flesh; he roasteth roast, and is satisfied: yea, he warmeth himself, and saith, Aha, I am warm, I have seen the fire:

וְאֵכֶל בְּשָׂרֵר חַצִּין שְׁבָרֵר חַצִּין עַל אִשְׁר בְּמִזְבֵּחַ

part

H2677

He burneth

H8313

בְּמִזְבֵּחַ

thereof in

H1119

עַל אִשְׁר בְּמִזְבֵּחַ

the fire

H784

וְאֵכֶל בְּשָׂרֵר חַצִּין שְׁבָרֵר חַצִּין עַל אִשְׁר בְּמִזְבֵּחַ

part

H2677

flesh

H1320

thereof he eateth

H398

בְּאָהָר וְאִם רְמִזְבֵּחַ וְאִם רְמִזְבֵּחַ

he roasteth

H6740

roast

H6748

וְאִם רְמִזְבֵּחַ וְאִם רְמִזְבֵּחַ

and is satisfied

H7646

I am warm

H2552

himself and saith

H559

Aha

H1889

וְאִם רְמִזְבֵּחַ וְאִם רְמִזְבֵּחַ

I am warm

H2552

I have seen

H7200

the fire

H217

17 And the residue thereof he maketh a god, even his graven image: he falleth down unto it, and worshippeth it, and prayeth unto it, and saith, Deliver me; for thou art my god.

לִפְסָלׁוּ וְעַשׂ הָאֵלִי וְשָׁא רִיתָ וְ
And the residue a god thereof he maketh even his graven image he falleth down
H7611 H410 H6213 H6459 H5456
לְזַלְלָה וְיִשְׁתְּפָלֵל וְיִתְפְּלֵל וְאֵלִי וְיֹאמֶר
he falleth down unto it and worshippeth it and prayeth unto it and saith
H5456 H7812 H6419 H413 H559
אָפָהּ אֵלִי כִּי הַצִּילָנִי
Deliver a god
H5337 H3588 H410 H859

18 They have not known nor understood: for he hath shut their eyes, that they cannot see; and their hearts, that they cannot understand.

לְאָדָעֵן וְאָלָמָן וְלֹא יִבְנֶנוּ כִּי טַח
They have not known nor understood for he hath shut
H3808 H995 H3588 H2902
מְרָאֹת מְרָאֹת עִינִיָּה מִמְּבָשֵׂךְ יְלָמָד לְבַתְמָן
that they cannot see their eyes that they cannot understand and their hearts
H7200 H5869 H7919 H3826

19 And none considereth in his heart, neither is there knowledge nor understanding to say, I have burned part of it in the fire; yea, also I have baked bread upon the coals thereof; I have roasted flesh, and eaten it: and shall I make the residue thereof an abomination? shall I fall down to the stock of a tree?

וְלֹא יְשִׁיב אֶל לֵב וְלֹא עַת יְדֹעַת
 H3808 And none considereth H7725 H413 in his heart H3820 H3808 H1847 neither is there knowledge

וְלֹא תִּבְৼונָה בְּמוֹ שֶׁב פְּתִי חָצֵי וְלֹא מֵרָאָה
 H3808 nor understanding H8394 H559 to say H2677 part H3813 H1119 H784 of it in the fire

אֵשׁ בָּמוֹ שֶׁב פְּתִי חָצֵי וְלֹא מֵרָאָה אֵל הַצְלִי
 H637 yea also I have baked H644 H5921 upon the coals H1513 H3899 H6740 bread thereof I have roasted

לְבָשָׂר וְאֵיכֶל בְּשָׂר וְאֵיכֶל בְּשָׂר וְאֵיכֶל בְּשָׂר וְאֵיכֶל בְּשָׂר
 flesh and eaten the residue thereof an abomination it and shall I make to the stock
 H1320 H398 H3499 H8441 H6213 H944

עַל יָדֵךְ אָסֶגֶד:
 of a tree shall I fall down
 H6086 H5456

20 He feedeth on ashes: a deceived heart hath turned him aside, that he cannot deliver his soul, nor say, Is there not a lie in my right hand?

וְלֹא הָט הָט הָט הָט הָט הָט
 He feedeth on ashes heart a deceived hath turned him aside
 H7462 H665 H3820 H2048 H5186 H3808

כִּל וְאַזְמָר וְלֹא נְפִשּׁוֹ אַת יְצַר
 that he cannot deliver his soul nor say
 H5337 H853 H5315 H3808 H3808 H559

בִּימִנֵּי שְׁקָר
 Is there not a lie in my right hand
 H8267 H3225

21 Remember these, O Jacob and Israel; for thou art my servant: I have formed thee; thou art my servant: O Israel, thou shalt not be forgotten of me.

רִemeּמְבָּרְךָ אֶלְךָ בְּאֶלְךָ יְהֹוָה זִכְּרָה
 Remember these O Jacob for thou art my servant O Israel for thou art my servant

אַתָּה אֲתָּה יְהֹוָה יְצָרָתִי יְבָדֵל
 thou art not to be forgotten I have formed for thou art my servant O Israel

לֹא תִּשְׁכַּחַנְּנִי
 thou shalt not be forgotten

22 I have blotted out, as a thick cloud, thy transgressions, and, as a cloud, thy sins: return unto me; for I have redeemed thee.

מַחְאֵת יְתִי כָּעָב פְּשָׁעֵת יְבָדֵל מַטְאֹוֹת יְבָדֵל
 I have blotted out as a thick cloud thy transgressions and as a cloud thy sins

שׁוּבָה הַלְּתִיבָה כִּי אַלְּתִיבָה
 return unto me for I have redeemed

23 Sing, O ye heavens; for the LORD hath done it: shout, ye lower parts of the earth: break forth into singing, ye mountains, O forest, and every tree therein: for the LORD hath redeemed Jacob, and glorified himself in Israel.

פְּתַחְתִּי וְתַּבְּרִיעַ יְהֹוָה יְהֹוָה שְׁמֵם יְמִינְךָ כִּי
 Sing ye lower parts for the LORD it shout ye heavens

אַתָּה בְּרִים פְּצָחָה וְאַתָּה כָּלְלִין עַר
 of the earth break forth O forest and every tree

וְבִשְׁרָאָה לְיְעֹקָב גָּאַל יְהֹוָה בְּיְהֹוָה
 and glorified himself in Israel and glorified

24 Thus saith the LORD, thy redeemer, and he that formed thee from the womb, I am the LORD that maketh all things; that stretcheth forth the heavens alone; that spreadeth abroad the earth by myself;

מְבָרֵךְ תִּהְיוּ אֶת־רַכְבָּה
Thus saith I am the LORD thy redeemer and he that formed thee from the womb

אָנֹכִי אֶת־שְׁמָךְ כָּל־עַשְׂתָּה נָתַת־הַנֶּסֶת שְׁמָם
I am the LORD that maketh all things that stretcheth forth the heavens

לְבָדֵךְ רַק־עַל־אָתֶךְ מֵי־בָּא־רָצֶחֶת אֶת־יְהוָה
alone that spreadeth abroad the earth and maketh diviners mad

25 That frustrateth the tokens of the liars, and maketh diviners mad; that turneth wise men backward, and maketh their knowledge foolish;

מִשְׁבֵּב־יְהוָה לְאַסְטָמֵם־יְמֵי־בְּדִיקָת־יְמֵי־אֲתָת־וְתִמְפָר
That frustrateth the tokens of the liars and maketh diviners mad that turneth

מִשְׁבֵּב־יְהוָה לְאַסְטָמֵם־יְמֵי־בְּדִיקָת־יְמֵי־אֲתָת־וְתִמְפָר
wise men backward and maketh their knowledge foolish

26 That confirmeth the word of his servant, and performeth the counsel of his messengers; that saith to Jerusalem, Thou shalt be inhabited; and to the cities of Judah, Ye shall be built, and I will raise up the decayed places thereof:

וְשַׁלֵּם מֶלֶךְ־יְהוָה תִּעֲצֹז־תְּעַבֵּד וְדַבֵּר אֲקָוָמָם
That confirmeth the word of his servant the counsel of his messengers and performeth

וְלֹא־עֲזֵב־יְהוָה תִּוְשְׁבֶת לִירוּשָׁלָם בְּאֶתְמָרְתָּם
that saith to Jerusalem Thou shalt be inhabited and to the cities of Judah

תַּבְּנֵי־יְהָה אֲקָוָמָם וְקָרְבֹּת־יְהָה
Ye shall be built the decayed places That confirmeth

27 That saith to the deep, Be dry, and I will dry up thy rivers:

אָזַבְּיָשׁ: וְנִפְרַתְתָּ יַם חַבְבֵי לְצֹאֵל הַמְּאָמֵן
That saith to the deep Be dry thy rivers and I will dry up

H559

H6683

H2717

H5104

H3001

28 That saith of Cyrus, He is my shepherd, and shall perform all my pleasure: even saying to Jerusalem, Thou shalt be built; and to the temple, Thy foundation shall be laid.

וְשָׁלֵם חִפְצֵי יְכָלֵל רָעֵי לְכָרְשׁ וְלַאֲמֵן
That saith of Cyrus He is my shepherd all my pleasure and shall perform

H559

H3566

H7462

H3605

H2656

H7999

וְלַאֲמֵן רְבָנָה לִירוּשָׁלָם תַּבּוּן תַּחֲקֵל וְהַיָּכֵל
That saith to Jerusalem Thou shalt be built and to the temple

H559

H3389

H1129

H1964

תַּבּוּן

Thy foundation shall be laid

H3245

From KJV Study • kjvstudy.org